

IBM Dynamic Workload Console



Fix Pack 1 Readme 檔

9.3.0.1 版

IBM Dynamic Workload Console



Fix Pack 1 Readme 檔

9.3.0.1 版

附註

使用本資訊及其支援的產品之前，請先閱讀第 15 頁的『注意事項』中的資訊。

目錄

第 1 章 IBM Dynamic Workload Console 9.3.0 版 Fix Pack 1 Readme

檔	1
關於此修正套件	1
隨 Fix Pack 1 引入的功能	2
在 Dynamic Workload Console Fix Pack 1 9.3.0 版中修正的問題	4
已知的限制及暫行解決方法	4
如何配置 Dynamic Workload Console 以使用所有已鑑別的入口網站使用者角色	5
修正套件結構	5
使用 Fix Central 可用的修正套件檔案	6
安裝修正套件	6
安裝注意事項	6
交互作業能力注意事項	7
安裝方法	7
磁碟空間需求	7
安裝之前	7

使用 IBM Installation Manager 精靈第一次安裝 Dynamic Workload Console	8
使用 IBM Installation Manager 精靈在 Dynamic Workload Console General Availability 9.3 版上安裝修正套件	8
在 Dynamic Workload Console 9.3 版之前的版本上安裝修正套件	9
使用 IBM Installation Manager 無聲自動安裝來安裝修正套件	10
安裝日誌檔	12
IBM Dynamic Workload Console Fix Pack 1 9.3.0 版的說明文件更新項目	12

第 2 章 聯絡 IBM 軟體支援中心

注意事項	15
商標	16

第 1 章 IBM Dynamic Workload Console 9.3.0 版 Fix Pack 1 Readme 檔

日期 2015 年 12 月 22 日

修正套件名稱

9.3.0--IBM--DWC--FP0001

產品 IBM® Dynamic Workload Console 9.3.0 版

一般說明

IBM Dynamic Workload Console 9.3.0 Fix Pack 1

此 Readme 檔提供有關 IBM Dynamic Workload Console 9.3.0 版 Fix Pack 1 的重要資訊。

此 Readme 檔提供該修正套件的最新資訊，其優先順序高於 Dynamic Workload Console 9.3.0 版 Fix Pack 1 的所有其他文件。

它分為下列幾節：

- 『關於此修正套件』
- 第 5 頁的『修正套件結構』
- 第 6 頁的『安裝修正套件』
- 第 12 頁的『IBM Dynamic Workload Console Fix Pack 1 9.3.0 版的說明文件更新項目』

IBM Dynamic Workload Console 9.3.0 版 Fix Pack 1 支援 IBM Dynamic Workload Console 9.3 版版本注意事項中指出的所有產品版本，可以於下列鏈結進行存取：<http://www-01.ibm.com/support/docview.wss?uid=swg27045183#interoptable>。

如需受支援作業系統、軟硬體需求的最新相關資訊，請參閱下列 URL 處的詳細系統需求文件：<http://www-01.ibm.com/support/docview.wss?uid=swg27045182>。

在安裝或使用此 **fix pack** 之前，請仔細閱讀下列小節。

關於此修正套件

本節包含此修正套件的特定資訊，包括已修改或引入的部分、已修正的部分、修正套件所適用的產品版本或元件，以及相容性問題（如果有的話）。

修正套件所適用的產品版本及元件

此修正套件只能在 Dynamic Workload Console 9.3.0 版上方套用。

本節包括下列次小節：

- 第 2 頁的『隨 Fix Pack 1 引入的功能』
- 第 4 頁的『在 Dynamic Workload Console Fix Pack 1 9.3.0 版中修正的問題』
- 第 4 頁的『已知的限制及暫行解決方法』
- 第 5 頁的『如何配置 Dynamic Workload Console 以使用所有已鑑別的入口網站使用者角色』

隨 Fix Pack 1 引入的功能

條件式相依關係 (RFE 103337)

使用 IBM Workload Scheduler，您可以定義工作的執行時間與執行頻率。有時，某些工作可能必須等待其他工作成功完成，然後才能開始。透過根據工作狀態的結果及前一個工作的輸出選擇要執行的工作，從而為您的工作流程新增更多彈性。只要您有條件，指定是否應該執行工作流程的區段，即為條件式相依關係。指定相依關係時，您可以根據條件使用替代分支定義工作流程，尤其是與使用 IF/THEN/ELSE 陳述式實現相同的結果。您可以使用回覆碼、工作狀態、輸出變數及工作日誌內容作為條件式邏輯元素，以判定後續工作的開始。除了為您的工作流程提供彈性之外，「圖形視圖」還提供工作與工作串流之間關係的圖形表示法，其中包括相依關係與條件。這個工作流程概述視圖易於閱讀，並且您也可以從此視圖中編輯工作流程。如需相關資訊，請參閱套用條件式分支邏輯。

新的工作外掛程式

IBM Workload Scheduler for Liberty 外掛程式

使用 IBM Workload Scheduler for JSR 352 Java™ Batch 外掛程式 (Liberty 的外掛程式)，您可以排程、執行及監視您的 Java Batch 應用程式，並將它們整合至更為複雜、複合的批次工作流程。如需相關資訊，請參閱使用 IBM Workload Automation 排程、執行及監視您的 Java Batch 應用程式。

IBM Workload Scheduler for MQTT 外掛程式

IBM Workload Scheduler 與 MQTT 整合，以提供對「物聯網」裝置的集中管理。MQTT 是發佈和訂閱簡式及輕量型傳訊通訊協定。如需相關資訊，請參閱監視及控制您的物聯網裝置。

對計劃實作 What-if Analysis 變更

IBM Workload Scheduler What-if Analysis 顯示針對時間顯示的活動，並即時為您提供計劃視覺化表示法的概覽。在實作實際計劃之前執行 What-if Analysis，為您顯示預測結果概覽。透過提前查看結果，您可以在開始之前計劃潛在問題。您在 What-if Analysis 中進行的任何變更，都僅適用於模擬目的，除非您將選項「套用變更」用於實際計劃。

工作以視覺化方式顯示在甘特圖中。甘特圖是一種時間與活動長條圖，說明專案排程。它會顯示重要工作的現行狀態、計劃的開始與結束時間、截止時間、與每一個重要工作相關聯的風險層次。如需相關資訊，請參閱分析環境上變更的影響。

轉換 Crontab 檔及 Windows Task Scheduler 工作

您可以使用 Dynamic Workload Console 來閱讀 Crontab 檔或 Windows Task Scheduler 工作，並將它們轉換為 IBM Workload Scheduler 物件。新增至您工作量的工作與原始工作具有相同的規格。工作串流會反應 Cron 或 Windows Task Scheduler 指令的時間定義。然後，您可以對它們進行修改、排程及監視，與所有其他物件一起。如需相關資訊，請參閱匯入 Cron 與 Windows Task Scheduler。

WebSphere Application Server 工具加強功能 (RFE 33301)

現在，當您提交要執行的 Script 時，提交隨產品提供的 WebSphere® Application Server 工具 (wastools) Script 所需要的認證是選用項目。隨 IBM Workload Scheduler 一起提供的 WebSphere Application Server 管理 Script (例如啓

動及停止 WebSphere Application Server) ，會擷取位於 WebSphere Application Server 設定檔之內容目錄中的 `soap.client.props` 檔內儲存的認證，以避免在指令行中提供使用者名稱與密碼的必要。

除了已新增的安全保護之外，加強功能會消除與頻繁密碼變更相關聯的維護成本。現在，使用者 ID 與密碼是選用項目，並且認證擷取自 `soap.client.props` 檔案。然而，與使用這些認證自動自訂 `soap.client.props` 檔案的主網域管理程式安裝不同，Dynamic Workload Console 需要您使用認證手動自訂 `soap.client.props` 檔案，才能使用此加強功能。如需相關資訊，請參閱應用程式伺服器 - 啟動與停止。

排程集中式代理程式更新

您可以透過使用 Dynamic Workload Console 或編製器指令行，建立集中式代理程式更新工作，從而排程多個代理程式實例的集中式更新。工作執行時，它會將您選取之所有容錯代理程式或動態代理程式實例的更新代理程式要求轉遞至主網域管理程式，然後完成。如需相關資訊，請參閱排程集中式代理程式更新。

IBM i 加強功能

檢查等待訊息回覆的 IBM i 工作

現在，您可以使用 Dynamic Workload Console 及 `conman showjobs` 指令行，以檢查 IBM i 工作是否正在等待訊息的回覆。正在等待訊息回覆的 IBM i 工作處於「已暫停」狀態。此狀態指出工作在等待輸入時正在執行中。然後，接收輸入，工作狀態會變更為「執行中」。

檢視 IBM i 工作正在等待其回覆的訊息

您也可以檢視 IBM i 工作正在等待其回覆的訊息。訊息文字與回覆會寫入至對應的 IBM Workload Scheduler 工作日誌，以便 IBM Workload Scheduler 操作員瞭解 IBM i 工作所等待的確切訊息。

指定監視 IBM i 工作所在的佇列名稱

您可以使用 `JobManager.ini` 檔案之原生工作啟動程式區段中的可自訂內容 `MonitorQueueName`，來指定監視工作所在的佇列名稱。如果您未指定此內容，則會使用預設佇列 (`QBATCH`)。

如需相關資訊，請參閱在 IBM i 系統上排程工作。

細項加強功能：

圖形視圖加強功能 (RFE 134705)

從圖形視圖檢視及列印大型工作串流已得到改良。已對一般佈置進行變更，其中包括讓外部相依關係更易於檢視，變更圖形元素的大小以便整個工作或工作串流名稱都不再截斷，以及改良縮放比例以便您可以在更大型工作串流上進一步縮放。

用於重新調整直欄大小的持續性設定 (RFE 114136)

有時，調整直欄的大小是必要的，例如，為了顯示工作的完整名稱或工作串流名稱。使用此修正套件，您對直欄套用的任何調整大小都透過現行階段作業並為所有後續階段作業進行維護。相同的調整大小會自動套用至顯示相同資訊的其他視圖。

工作顯示改良

顯示工作而無論其重新執行狀態為何的過濾器已得到還原。

Fix Pack 1 中引入了下列加強功能要求 (RFE)：

- 134688：刪除工作量設計器物件時不進行確認
- 134687：進行資料庫匯出時在 17 個字元處截斷
- 134293：刪除詳細資料視圖畫面中的物件時無確認訊息
- 99989：在 TWS 9.1 中自動重新整理

如需使用此修正套件引進的新特性的相關資訊，請參閱 Dynamic Workload Console 9.3 版 Fix Pack 1 加強功能。

示範 IBM Workload Scheduler 新增特性的有用視訊位於 Workload Automation 通道上。

在 Dynamic Workload Console Fix Pack 1 9.3.0 版中修正的問題

本節會列出 Fix Pack 1 解決的 APAR 及內部問題。

已修正的 APAR 清單：

- **IV74788**：從 TDWC 提交 "EVERY 0000" 工作僅執行一次，而非每次都執行。
- **IV73206**：當您變更 LPAR z/OS® 連接器時，DWC 未傳送 pifInit。

已修正問題的清單：

- **141274**：Workload Designer - 建立工作串流錯誤。
- **141277**：Workload Designer - 絕對與相對間隔未在條件式相依關係上運作。
- **144780**：按照 DWC，無法核發相依關係。
- **144463**：DWC 無聲自動安裝 93FP1 單擊：z 連接器安裝期間失敗。
- **138468**：TDWC 從 851fp5 升級至 9.3 失敗。
- **146907**：SSD - 無法使用 Google Chrome 建立新的儀表板。
- **118719**：[DASH 56273] DWC - Workload Dashboard 在暫置環境中顯示空白 Portlet。
- **136243**：自訂 SQL 的 Script 使用錯誤的名稱作為 JRE 起始目錄。
- **145505**：ING-TEST - DWC 載入相同的結果，即使您變更「引擎連線」。
- **136245**：What if：已取消的工作狀態不正確。
- **146757**：What if - 工作的持續期間不正確。
- **147024**：What if - 使用 IE 的 JS 狀態不正確
- **146760**：What if：處於執行中狀態之工作的預估持續時間錯誤。
- **142003**：IWS 9.3.1 - 如果 JazzSM 設定檔上有多個節點，則 DWC 9.3 GA 與 DWC 9.3 FP1 安裝已封鎖。
- **144077**：DWC 9.3.1，從 DWC 9.1 FP2 移轉至 DWC 9.3 FP1 回復未運作。

已知的限制及暫行解決方法

下列是影響 Dynamic Workload Console 9.3.0 版 Fix Pack 1 的軟體限制及暫行解決方法：

條件式相依關係

重要路徑不支援條件式相依關係

嘗試從監視器工作視圖的「更多動作」功能表中顯示前置作業時，不

會顯示與條件式相依關係相關的前置作業，原因是「前置作業」畫面不會顯示所有前置作業，此視圖專用於顯示作為所選取工作成功基礎的工作，即在「重要路徑」或「快速表單」中的工作。

What-if Analysis 視圖中不支援條件式相依關係

條件式相依關係從 What-if Analysis 視圖中不可見，因此您無法在現行計劃上模擬、評估及實作變更。

使用多個相依關係準則的動態監視查詢結果

執行包括在查詢準則中指定之多個相依關係的動態監視查詢時，結果不會對應於所指定準則的組合。

使用 9.3 版 Fix Pack 1 之前版本之容錯代理程式定義工作站類別

定義包含 9.3 版 Fix Pack 1 之前版本之容錯代理程式的工作站類別時，可能發生下列問題：未正確地管理容錯代理程式上已排程的物件，未一致地報告工作的狀態及工作，以及未正確地報告與條件式相依關係相關之不合規定相依關係的數目及狀態。

無法使用 Microsoft Internet Explorer 10 從匯入定義 Portlet 選取空檔案

從「匯入定義」Portlet 執行匯入 cron 或匯入 Windows Task Scheduler 作業時，如果您選取空檔案，則該作業無法完成。該問題是由於一個已知的 Microsoft Internet Explorer 錯誤，並且已於下列鏈結對其開啓現有錯誤報告：<https://connect.microsoft.com/IE/feedback/details/813443/uploading-empty-file-ie10-ie11-hangs-indefinitely>。

封鎖蹦現視窗時於 Mozilla Firefox 中開啓同一視窗的多個實例

在 Mozilla Firefox 瀏覽器中啓用封鎖蹦現視窗設定時，會啓動一個蹦現視窗，並開啓同一視窗的多個實例。如果未封鎖蹦現視窗，則不會發生此行為。已於下列鏈結存檔 Mozilla 的錯誤報告：https://bugzilla.mozilla.org/show_bug.cgi?id=1223754

暫行解決方法：若要暫時解決此問題，請遵循下列步驟：

1. 封鎖蹦現視窗時，會在位置列中顯示一個資訊列。按一下資訊列中的**選項**，然後選取容許此網站的蹦現視窗。
2. 關閉出現在最上面的第一個視窗。

以下是替代暫行解決方法：

1. 按一下資訊列中的**選項**，然後選取編輯蹦現視窗封鎖程式選項。
2. 按一下容許。
3. 按一下關閉。
4. 按一下 Dynamic Workload Console 上的**確定**。
5. 重新啓動 Workload Designer。

如何配置 Dynamic Workload Console 以使用所有已鑑別的入口網站使用者角色

已發佈 Technote 1667999，具有配置 Dynamic Workload Console 所需要的步驟，從而使用所有已鑑別的入口網站使用者角色。

修正套件結構

本節會說明此修正套件所包含映像檔的結構。

使用 Fix Central 可用的修正套件檔案

這是 Fix Central 中修正套件的結構：

```
+---9.3.0-IBM-DWC-FP0001.README.zip
|
+---9.3.0-IBM-DWC-AIX-FP0001.zip
|
+---9.3.0-IBM-DWC-LINUX390-FP0001.zip
|
+---9.3.0-IBM-DWC-LINUX_X86_64-FP0001.zip
|
+---9.3.0-IBM-DWC-WINDOWS_X86_64-FP0001.zip
```

安裝修正套件

本節說明如何將 Fix Pack 1 套用至 Dynamic Workload Console 9.3.0 版。

在開始安裝之前，驗證：

- Dynamic Workload Console 是否處於作用中。
- 沒有任何使用者連接至 Dynamic Workload Console，從而防止失去與工作階段作業相關的資料。

此區段分為下列子區段：

- 『安裝注意事項』
- 第 7 頁的『交互作業能力注意事項』
- 第 7 頁的『安裝方法』
- 第 7 頁的『磁碟空間需求』
- 第 7 頁的『安裝之前』
- 第 8 頁的『使用 IBM Installation Manager 精靈第一次安裝 Dynamic Workload Console』
- 第 8 頁的『使用 IBM Installation Manager 精靈在 Dynamic Workload Console General Availability 9.3 版上安裝修正套件』
- 第 9 頁的『在 Dynamic Workload Console 9.3 版之前的版本上安裝修正套件』
- 第 10 頁的『使用 IBM Installation Manager 無聲自動安裝來安裝修正套件』
- 第 12 頁的『安裝日誌檔』

安裝注意事項

在安全此修正套件之前，請仔細閱讀本節。

- 在安裝修正套件之前，請確保已安裝所需的必備軟體。使用 Dynamic Workload Console 9.3 版 Fix Pack 1 時，需要更新版的 Jazz for Service Management，即 1.1.2.1 版。

若要取得 IBM Workload Scheduler 的軟體需求最新相關資訊，請執行軟體需求報告並瀏覽至相關小節。

- **僅限在 UNIX 系統上：**在安裝 Dynamic Workload Console 9.3 版或此修正套件之前，確保 **umask** 設為 **022**。若要驗證 **umask** 是否已設為正確的值，請從命令提示字元執行 **umask** 指令。如果該值不是 **022**，請執行下列指令進行修改：

```
umask 022
```

交互作業能力注意事項

Dynamic Workload Console 9.3.0 版 Fix Pack 1 支援 Dynamic Workload Console 9.3 版版本注意事項中指出的所有產品版本，可以於下列鏈結進行存取：<http://www-01.ibm.com/support/docview.wss?uid=swg27045183#interoptable>。

安裝方法

當您安裝修正套件時，可以選擇下列其中一個方法：

- 第 8 頁的『使用 IBM Installation Manager 精靈第一次安裝 Dynamic Workload Console』
- 第 8 頁的『使用 IBM Installation Manager 精靈在 Dynamic Workload Console General Availability 9.3 版上安裝修正套件』
- 第 9 頁的『在 Dynamic Workload Console 9.3 版之前的版本上安裝修正套件』
- 第 10 頁的『使用 IBM Installation Manager 無聲自動安裝來安裝修正套件』

磁碟空間需求

開始修正套件安裝之前，請確保檔案系統中有下列可用的空間。表格中指出的值僅顯示 Dynamic Workload Console 需要的磁碟空間。如需其他元件需要的磁碟空間，請參閱相關說明文件。如需磁碟空間及記憶體需求的最新相關資訊，請從 IBM Software Product Compatibility Reports 網站（URL 為 <http://www-969.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/hardwareReqsForProduct?deliverableId=1393949467532&osPlatforms=AIX|HP|IBM%20iLinux|Solaris|Windows|z/OS&duComponentIds=S002IS001IA005IA003IA004>）產生動態硬體需求報告。

表 1. 安裝 Dynamic Workload Console 修正套件的磁碟空間需求

作業系統	安裝目錄	暫存目錄
AIX®	700 MB	1 GB
Linux s390x	700 MB	/var/tmp 中 690 MB + 750 MB
Linux x86-64	700 MB	500 MB
Windows 64	700 MB	1 GB

註：除了上述磁碟空間之外，安裝還需要 /usr 檔案系統上 579 MB。

如果安裝由於缺少可用磁碟空間而失敗，您必須停止安裝，釋放磁碟上的空間，然後再次啟動安裝。

安裝之前

在開始利用下列各節中說明的所有方法安裝修正套件之前，請先完成下列任意動作：

1. 從 IBM Fix Central 下載作業系統的適當 ZIP 檔。
2. 利用您系統上可用的或可以從網際網路上下載的解壓縮工具，將 ZIP 檔案的內容解壓縮至目錄。您所使用的工具必須能夠保持解壓縮檔案的檔案權限，例如 infozip。在 Windows 系統上，確保您將映像檔擷取至並非太長的路徑，否則，檔名可能會截斷。容許的長度上限是 255 個字元。如果您是在 UNIX 作業系統上進行安裝，請執行下列指令：

```
chmod -R 755 <imagesDir>
```

註：若要將 **.zip** 檔擷取至 Windows 64 位元系統，請確保 eImage 未在桌面上，原因是 Windows 作業系統擷取工具發生問題。選擇另一個目錄以將修正套件 eImage 解壓縮至其中。

使用 IBM Installation Manager 精靈第一次安裝 Dynamic Workload Console

若要使用互動式精靈第一次安裝 Dynamic Workload Console，請完成下列步驟：

1. 執行第 7 頁的『安裝之前』一節中說明的動作。
2. 從 Passport Advantage Online 下載特定於作業系統的 9.3 版 General Availability eImage，並將它解壓縮至您選擇的路徑。
3. 從特定於作業系統的 IBM Fix Central 下載 9.3 版 Fix Pack 1 TAR 或 ZIP 檔案，並對其進行解壓縮。若要解壓縮 **.tar** 檔案，請確定要使用 TAR 指令的 GNU 版本。否則，如果您使用非 GNU 版本來解壓縮檔案，則修正套件安裝會失敗。如果您是在 UNIX 作業系統上進行安裝，請執行下列指令：

```
chmod -R 755 <imagesDir>
```

4. 視作業系統類型而定，請執行下列指令：

在 **Windows** 作業系統上：

從您解壓縮檔案的目錄中，執行 `setupDWC.cmd -gapath <extraction_path>`。

在 **UNIX** 和 **Linux** 作業系統上：

從您解壓縮檔案的目錄中，執行 `setupDWC.sh -gapath <extraction_path>`。

其中，`<extraction_path>` 是您解壓縮 IBM Workload Scheduler General Availability eImage 的路徑。

此時開啓 IBM Installation Manager 視窗。

5. 選取您要安裝的套件，然後按**下一步**以繼續。
6. 在「驗證結果」頁面中，檢查是否滿足所有必要條件，然後按**下一步**以繼續。
7. 在「授權」頁面中，閱讀所選套件的授權合約。如果您同意所有授權合約的條款，請按一下**我接受授權合約中的條款**，然後按**下一步**。
8. 在「安裝套件」頁面中，鍵入您要在其中安裝產品的目錄，然後按**下一步**以繼續。
9. 在「摘要」頁面中，升級產品套件之前請先檢閱您的選擇。若要變更您在前一頁中所做的任何選擇，請按**上一步**並做出變更。當您對安裝選擇滿意之後，請按一下**安裝**以安裝套件。
10. 按一下**完成**，以完成安裝。

使用 IBM Installation Manager 精靈在 Dynamic Workload Console General Availability 9.3 版上安裝修正套件

若要使用互動式精靈安裝修正套件，請完成下列步驟：

1. 執行第 7 頁的『安裝之前』一節中說明的動作。

2. 下載作業系統特定的 TAR 或 ZIP 檔案，並對其進行解壓縮。若要解壓縮 .tar 檔案，請確定要使用 TAR 指令的 GNU 版本。否則，如果您使用非 GNU 版本來解壓縮檔案，則修正套件安裝會失敗。如果您是在 UNIX 作業系統上進行安裝，請執行下列指令：

```
chmod -R 755 <imagesDir>
```

3. 您可以使用下列其中一種方法來啟動安裝處理程序：

IBM Installation Manager 程式

- a. 啟動 Installation Manager。
- b. 在功能表列中，按一下 **檔案 > 喜好設定**。
- c. 此時會開啓「儲存庫」視窗。按一下 **新增儲存庫**。
- d. 在「選取儲存庫」視窗中的「過濾器」窗格中，鍵入修正套件檔案所在位置的目錄路徑。
- e. 在「目錄」窗格中，選取包含修正套件檔案的目錄，然後按一下 **確定**。

Script update.bat 或 update.sh

視作業系統類型而定，請執行下列指令：

在 Windows 作業系統上：

在 Windows 平台上，只能使用 IBM Installation Manager 的 32 位元版本。從 eImage 的根目錄中，執行 update.bat。

在 UNIX 和 Linux 作業系統上：

從 eImage 的根目錄中，執行 update.sh。

此時開啓 IBM Installation Manager 視窗。

4. 驗證勾選框在安裝期間搜尋服務儲存庫與更新項目是否未選取，然後在「儲存庫」視窗中按一下 **確定**。
5. 按一下 **更新**。
6. 在「安裝套件」頁面中，選取 **Dynamic Workload Console > 9.3.0.1 版** 產品套件。按下一步以繼續。
7. 在「授權」頁面中，閱讀所選套件的授權合約。如果您同意所有授權合約的條款，請按一下 **我接受授權合約中的條款**，然後按下一步。
8. 在「摘要」頁面中，升級產品套件之前請先檢閱您的選擇。若要變更您在前一頁中所做的任何選擇，請按 **上一步** 並做出變更。當您對安裝選擇滿意之後，請按一下 **更新** 以安裝更新套件。
9. 按一下 **完成**，以完成安裝。

在 Dynamic Workload Console 9.3 版之前的版本上安裝修正套件

若要在 Dynamic Workload Console 9.3 版之前的版本上安裝修正套件，請完成下列步驟：

1. 執行第 8 頁的『使用 IBM Installation Manager 精靈第一次安裝 Dynamic Workload Console』一節中說明的動作。確保該產品的安裝目錄與 9.3 版之前的版本的安裝目錄不同。
2. 遵循規劃與安裝手冊中 Dynamic Workload Console 的升級一章中的指示。

使用 IBM Installation Manager 無聲自動安裝來安裝修正套件

完成第 7 頁的『安裝之前』一節中所說明的動作之後，如果您要在無聲自動模式下安裝修正套件，請使用無聲自動安裝。當您執行無聲自動安裝時，必須建立一個回應檔，以用作 IBM Installation Manager 無聲自動安裝指令的輸入。回應檔包括在無人為介入的情況下執行安裝所需的所有資訊。

在 `\response_files\` 目錄中為您提供數個範例回應檔。根據您元件的起始版本，選取適當的回應檔：

表 2. 修正套件安裝的回應檔

回應檔名稱	說明
IWS93_UPDATE_DWC3_<os_name>.xml	此回應檔將修正套件套用至 9.3 版主控制台，將它帶至 9.3 FP1 層次。若要執行安裝，請下載並解壓縮適當的修正套件映像檔，然後設定修正套件儲存庫。
IWS93_UPGRADE_DWC_<os_name>.xml	此回應檔將 9.1 或 9.2 版主控制台升級至 9.3 FP1 層次。若要執行安裝，請下載並解壓縮 9.2 GA 版適當的 eImage，以及適當的修正套件映像檔，然後設定 9.3 GA 版儲存庫及修正套件儲存庫。
IWS93_FRESH_DWC_<os_name>.xml	此回應檔執行 9.3 GA 版主控制台加上 Fix Pack 1 的全新安裝。如果您已安裝 WebSphere Application Server 與 Installation Manager，請使用此安裝。若要執行安裝，請下載並解壓縮 9.3 GA 版適當的 eImage，以及適當的修正套件映像檔，然後設定 9.3 GA 版儲存庫及修正套件儲存庫。
IWS93_FRESH_FULL_DWC_<os_name>.xml	此回應檔執行 9.3 版 GA 主控台、Fix Pack 1、WebSphere Application Server、Jazz for Service Management、Dashboard Application Services Hub 及 Installation Manager 的首次全新安裝。WebSphere Application Server、Jazz for Service Management、Dashboard Application Services Hub 必須分別購買。若要執行安裝，請下載並解壓縮 9.3 版 GA 的適當電子映像檔，以及適當的修正套件映像檔，然後設定 9.3 GA、修正套件、WebSphere Application Server、Jazz for Service Management、Dashboard Application Services Hub 及 Installation Manager 的儲存庫。
WS93_FRESH_IntegrationWorkbench_<os_name>.xml	此回應檔執行 9.3 GA 版 Integration Workbench 加上 Fix Pack 1 的全新安裝。如果您已安裝 WebSphere Application Server 與 Installation Manager，請使用此安裝。若要執行安裝，請下載並解壓縮 9.3 GA 版適當的 eImage，以及適當的修正套件映像檔，然後設定 9.3 GA 版儲存庫及修正套件儲存庫。

表 2. 修正套件安裝的回應檔 (繼續)

回應檔名稱	說明
IWS93_FRESH_FULLL_IntegrationWorkbench_<os_name>.xml	此回應檔執行 9.3 版 GA Integration Workbench、Fix Pack 1、WebSphere Application Server 及 Installation Manager 的首次全新安裝。WebSphere Application Server 必須單獨購買。若要執行安裝，請下載並解壓縮 9.3 GA 版適當的 eImage，以及適當的修正套件映像檔，然後設定 9.3 GA、修正套件、WebSphere Application Server 及 Installation Manager 的儲存庫。

建立您自己的回應檔，或自訂範例回應檔以包括完成您要執行之安裝所需的選項。

請完成下列步驟：

1. 將相關的回應檔複製到本端目錄。
2. 編輯 Dynamic Workload Console 區段。如需回應檔內容的詳細資料，請參閱 *規劃與安裝手冊* 中 Dynamic Workload Console 回應檔內容的相關主題。
3. 儲存您對檔案所做的變更。
4. 開啓指令行提示。
5. 切換至 Installation Manager tools 目錄。

tools 目錄的預設路徑為：

- 在 **Windows** 作業系統上：

C:\Program Files\IBM\Installation Manager\eclipse\tools

- 在 **UNIX 與 Linux** 作業系統上：

/opt/IBM/InstallationManager/eclipse/tools

6. 若要以無聲自動模式執行 Installation Manager，請執行下列指令：

- 在 **Windows** 作業系統上：

imcl.exe -c

- 在 **UNIX 與 Linux** 作業系統上：

./imcl -c

7. 輸入 *P* 並按 Enter 鍵以存取 **喜好設定** 功能表。
8. 輸入 *I* 並按 Enter 鍵以存取 **儲存庫** 功能表。
9. 在每個儲存庫中輸入數字以進行編輯，然後輸入 2 以移除儲存庫，來移除所有列出的儲存庫。對於每一個列出的儲存庫，都完成這些動作。
10. 如果與 **搜尋服務儲存庫** 相關的 **S** 功能表項目旁邊有 *X*，則輸入 *S* 然後按 Enter 鍵可將其刪除。
11. 輸入 *A* 並按 Enter 鍵以套用變更。
12. 輸入 *R* 並按 Enter 鍵以回到主功能表。
13. 輸入 *X* 並按 Enter 鍵以結束。
14. 跳至 Installation Manager 的 tools 目錄。

預設的 tools 目錄為：

- 在 **Windows** 作業系統上：
C:\Program Files\IBM\Installation Manager\eclipse\tools
- 在 **UNIX 與 Linux** 作業系統上：
/opt/IBM/InstallationManager/eclipse/tools

15. 執行下列指令：

- 在 **Windows** 作業系統上：
imcl.exe input <local_dir>\response_file.xml
-log <local_dir>\log_file.xml
-acceptLicense nosplash
- 在 **UNIX 與 Linux** 作業系統上：
./imcl input /<local_dir>/response_file.xml
-log /<local_dir>/log_file.xml
-acceptLicense nosplash

其中，*response_file* 是用於安裝的回應檔的名稱，而 *log_file* 是記錄無聲自動安裝輸出的檔案的名稱。如需安裝日誌檔的相關資訊，請參閱『安裝日誌檔』。

安裝日誌檔

本節說明安裝處理程序使用 IBM Installation Manager 精靈建立的日誌檔。

- Installation Manager 的日誌檔：

在 **Windows** 作業系統上：

```
C:\ProgramData\IBM\InstallationManager\logs\<YYYYMMDD_HHMM>.xml
```

註：資料夾 ProgramData 為隱藏資料夾。

在 **UNIX 和 Linux** 作業系統上：

```
/var/ibm/InstallationManager/logs/<YYYYMMDD_HHMM>.xml
```

其中 <YYYYMMDD> 是建立日誌檔的日期，而 <HHMM> 是建立日誌檔的時間。

IBM Dynamic Workload Console Fix Pack 1 9.3.0 版的說明文件更新項目

此修正套件對文件的任何新增或修改都已整合至線上產品說明文件，位於 IBM Knowledge Center 中。

第 2 章 聯絡 IBM 軟體支援中心

在聯絡「IBM 軟體支援中心」解決問題之前，請先存取下列網址，以參考「IBM 軟體支援中心」網站：

<http://www.ibm.com/software/support>

若要存取 Tivoli® 支援服務中心，請按一下網頁右下方的 Tivoli 支援服務中心鏈結。

如果您要聯絡「IBM 軟體支援中心」，請參閱下列網站的 *IBM Software Support Handbook*：

<http://techsupport.services.ibm.com/guides/handbook.html>

本手冊視問題的嚴重性提供如何聯絡「IBM 軟體支援中心」的相關資訊，以及下列資訊：

- 登錄及資格。
- 電話號碼，視您所在的國家或地區而定。
- 聯絡「IBM 軟體支援中心」之前必須備妥的資訊。

注意事項

本資訊係針對 IBM 在美國所提供之產品與服務所開發。IBM 提供此材料的其他語言版本。然而，您可能需要擁有該語言的產品或產品版本的副本，然後才能進行存取。

在其他國家，IBM 不見得有提供本文件所提及之各項產品、服務或功能。請洽詢當地的 IBM 業務代表，以取得當地目前提供的產品和服務之相關資訊。本文件在提及 IBM 的產品、程式或服務時，不表示或暗示只能使用 IBM 的產品、程式或服務。只要未侵犯 IBM 之智慧財產權，任何功能相當之產品、程式或服務皆可取代 IBM 之產品、程式或服務。不過，任何非 IBM 之產品、程式或服務，使用者必須自行負責作業之評估和驗證責任。

本文件所說明之主題內容，IBM 可能擁有其專利或專利申請案。提供本文件不代表提供這些專利的授權。您可以書面提出授權查詢，來函請寄到：

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive, MD-NC119
Armonk, NY 10504-1785
USA*

如果是有關雙位元組字元集 (DBCS) 資訊的授權查詢，請洽詢所在國的 IBM 智慧財產部門，或書面提出授權查詢，來函請寄到：

*Intellectual Property Licensing
Legal and Intellectual Property Law
IBM Japan Ltd.
19-21, Nihonbashi-Hakozakicho, Chuo-ku
Tokyo 103-8510, Japan*

IBM 僅以「現狀」提供本書，而不提供任何明示或默示之保證（包括但不限於可售性或符合特定效用的保證）。有些管轄區域在特定交易上，不允許排除明示或暗示的保證，因此，這項聲明不一定適合您。

本資訊中可能會有技術上或排版印刷上的訛誤。因此，IBM 會定期修訂；並將修訂後的內容納入新版中。IBM 隨時會改進及/或變更本出版品所提及的產品及/或程式，不另行通知。

本資訊中任何對非 IBM 網站的敘述僅供參考，IBM 對該網站並不提供任何保證。這些網站所提供的資料不是 IBM 本產品的資料內容，如果要使用這些網站的資料，您必須自行承擔風險。

IBM 得以各種 IBM 認為適當的方式使用或散布 貴客戶提供的任何資訊，而無需對 貴客戶負責。

如果本程式之獲授權人爲了 (i) 在個別建立的程式和其他程式（包括本程式）之間交換資訊，以及 (ii) 相互使用所交換的資訊，因而需要相關的資訊，請洽詢：

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive, MD-NC119
Armonk, NY 10504-1785
USA

上述資料之取得有其特殊要件，在某些情況下必須付費方得使用。

IBM 基於 IBM 客戶合約、IBM 國際程式授權合約或雙方之任何同等合約的條款，提供本文件所提及的授權程式與其所有適用的授權資料。

此處討論的效能資料呈現為衍生自特定作業條件下。實際結果可能並非如此。

所引用之客戶範例僅呈現以供說明之用。實際效能結果可能視特定配置與作業條件而有所不同。

所引用之客效能資料及客戶範例僅呈現以供說明之用。實際效能結果可能視特定配置與作業條件而有所不同。

本文件所提及之非 IBM 產品資訊，取自產品的供應商，或其發佈的聲明或其他公開管道。IBM 並未測試過這些產品，也無法確認這些非 IBM 產品的執行效能、相容性或任何對產品的其他要求是否完全無誤。有關非 IBM 產品的性能問題應直接洽詢該產品供應商。

關於 IBM 未來方針或目的之聲明，隨時可能更改或撤銷，不必另行通知，且僅代表目標與主旨。

所有顯示的 IBM 價格都是 IBM 建議的零售價格，這些都是最新的價格，它們可能會隨時更動而不另行通知。經銷商價格可能不同。

本資訊僅供規劃用途。在所述產品上市之前，此處的資訊都有可能變更。

此資訊包含日常企業運作所使用的資料及報告的範例。為求儘可能地完整說明，範例包括了個人、公司、品牌及產品的名稱。這些名稱全為虛構，如與任何實際個人或商業企業有所雷同，純屬巧合。

著作權：

本資訊含有原始語言之範例應用程式，用以說明各作業平台中之程式設計技術。貴客戶可以為了研發、使用、銷售或散布符合範例應用程式所適用的作業平台之應用程式介面的應用程式，以任何形式複製、修改及散布這些範例程式，不必向 IBM 付費。這些範例並未在所有情況下完整測試。故 IBM 不保證或默示保證這些樣本程式之可靠性、服務性或功能。這些程式範例以「現狀」提供，且無任何保證。IBM 對因使用這些程式範例而產生的任何損害概不負責。

商標

IBM、IBM 標誌及 ibm.com[®] 是 International Business Machines Corporation in the United States 在美國及（或）其他國家或地區的商標或註冊商標。如果這些商標及其他 IBM 商標術語在本資訊中第一次出現時以商標符號（[®] 或 [™]）標示，則這些符號指出此資訊發佈時，IBM 擁有的美國註冊商標或一般法律商標。此類商標也可能是其他國家或地

區的註冊商標或一般法律商標。IBM 商標的最新清單可在“<http://www.ibm.com/legal/copytrade.shtml>”網址處找到。著作權及商標資訊可在 www.ibm.com/legal/copytrade.shtml 處找到。

Adobe、Adobe 標誌、PostScript 及 Postscript 標誌是 Adobe Systems Incorporated 在美國及（或）其他國家或地區的註冊商標或商標。

Cell Broadband Engine 是 Sony Computer Entertainment, Inc. 在美國及（或）其他國家或地區的商標，而且依其授權使用。

Intel、Intel 標誌、Intel Inside、Intel Inside 標誌、Intel Centrino、Intel Centrino 標誌、Celeron、Intel Xeon、Intel SpeedStep、Itanium 及 Pentium 是 Intel Corporation 或其子公司在美國及其他國家/地區的商標或註冊商標。

IT Infrastructure Library 是 Central Computer and Telecommunications Agency（現已納入 Office of Government Commerce）的註冊商標。

ITIL 是 Office of Government Commerce 的註冊商標和註冊共同體商標，並且已在 U.S. Patent and Trademark Office 註冊。



Java 及所有以 Java 為基礎的商標和標誌是 Oracle 及（或）其分支機構的商標或註冊商標。

Linux 是 Linus Torvalds 在美國及（或）其他國家或地區的商標。

Microsoft、Windows、Windows NT 及 Windows 標誌是 Microsoft Corporation 在美國及（或）其他國家或地區的商標。

UNIX 是 The Open Group 在美國及其他國家或地區的註冊商標。

Linear Tape-Open、LTO、LTO 標誌、Ultrium 及 Ultrium 標誌是 HP、IBM Corp 及 Quantum 在美國及其他國家或地區的商標。



Printed in Taiwan